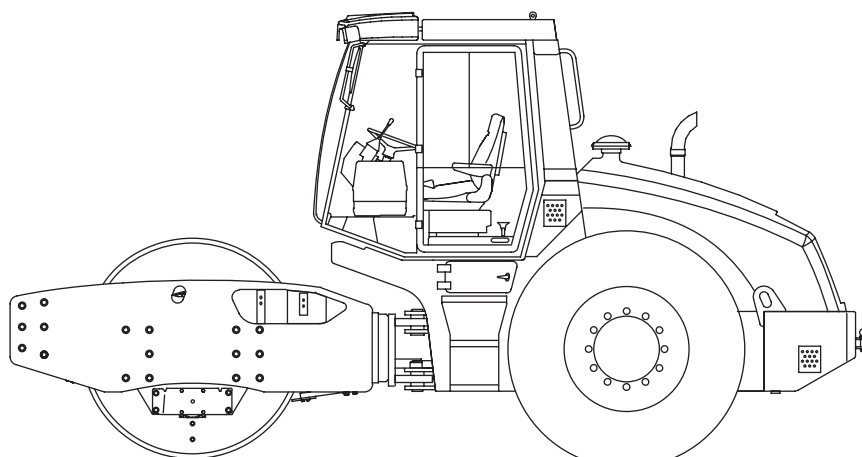


# ASC 150

RODILLO MONOCILÍNDRICO  
CUMMINS QSB4.5-C160  
EU Stage IIIA / U.S. EPA Tier 3



## MANUAL DE INSTRUCCIONES

EDICIÓN 10/2021 ES  
Product Identification Number 3018006 -

**AMMANN**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

<b>Cada 500 horas de operación, realícelo al menos 1 vez al año .....</b>	<b>139</b>
3.6.19. Cambio del aceite en el motor.....	139
3.6.20. Recambio de filtros de combustible.....	142
3.6.21. Reemplazo de filtros ACE Pro .....	144
3.6.22. Recambio de materias filtrantes del filtro del aire .....	145
3.6.23. Reemplazo de filtros de la ventilación de la cabina y de la calefacción.....	147
3.6.24. Control del líquido de enfriamiento del motor.....	148
3.6.25. Control de la instalación eléctrica.....	148
3.6.26. Recambio del filtro de aire del aire acondicionado.....	149
3.6.27. Control de ajuste de los tornillos de ruedas.....	149
<b>Cada 1000 horas de funcionamiento .....</b>	<b>150</b>
3.6.28. Control del tensor de la correa del motor.....	150
3.6.29. Cambio del aceite en las transmisiones del rodado.....	152
3.6.30. Control de la sujeción del compresor del aire acondicionado.....	153
3.6.31. El control del sistema amortiguador .....	154
<b>Cada 2000 horas de funcionamiento .....</b>	<b>156</b>
3.6.32. Cambio del aceite en el vibrador .....	156
3.6.33. Recambio del aceite ACE Pro.....	157
3.6.34. Limpieza y control del sistema de aire acondicionado .....	158
3.6.35. Recambio del aceite hidráulico y del filtro.....	159
3.6.36. Limpieza de la caja de aspiración del levantamiento y descenso de la cabina y del capot.....	163
3.6.37. Recambio del líquido de refrigeración del motor .....	164
<b>Cada 5000 horas de funcionamiento .....</b>	<b>166</b>
3.6.38. Control, ajuste del juego libre de las válvulas .....	166
<b>El mantenimiento según la necesidad .....</b>	<b>167</b>
3.6.39. Limpieza del separador del agua en el filtro de combustible .....	167
3.6.40. Limpieza de los enfriadores .....	168
3.6.41. Limpieza de la máquina .....	169
3.6.42. Ajustamiento de paletas .....	170
3.6.43. Mezcla de refrigeración del rodete.....	171
3.6.44. Recarga de la batería .....	172
3.6.45. Control del ajuste de las uniones de tornillo .....	173
3.6.46. Cambio del papel de la impresora.....	175
<b>3.7. Fallas.....</b>	<b>177</b>

		<b>ASC 150</b>			
		<b>EU Stage IIIA / U.S. EPA Tier 3</b>			
		<b>D</b>	<b>HX</b>	<b>PD</b>	<b>HXPD</b>
<b>Instalación eléctrica</b>					
Voltaje	V	24	24	24	24
Capacidad de la batería	Ah	2x100	2x100	2x100	2x100
<b>Emisión de ruido y vibración</b>					
Nivel de potencia acústica medido A, $L_{pA}$ en el puesto del operario (cabina) *	dB	77	77	77	77
Inseguridad $K_{pA}$ *	dB	2	2	2	2
Nivel de potencia acústica garantizado A, $L_{WA}$ **	dB	107	107	107	107
El valor más alto declarado de peso efectivo de la aceleración de vibraciones transmitidas en todo el cuerpo (cabina) ***	$m/s^2$ (ft/s <sup>2</sup> )	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)
Valor total declarado de la aceleración de vibraciones transmitidas en las manos (cabina) ***	$m/s^2$ (ft/s <sup>2</sup> )	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)
* medido según la EN 500-4					
** medido según la DIRECTIVE 2000/14/EC					
*** medido según EN 1032+A1 durante la marcha con la vibración sobre un fondo grano					

### 2.1.4. Actividades prohibidas - seguridad y garantía

#### Está prohibido

- Vibrar estando parada la máquina. Al vibrar estando parada la máquina no se lubrican los cojinetes del vibrador.
- Dentro del plazo de garantía llenar el circuito hidráulico de otro modo que mediante la unidad hidráulica.
- Cambiar la amplitud de vibración durante la marcha - siempre es necesario primero parar y solamente después es posible ajustar otra amplitud.
- Utilizar la máquina si la misma presenta defectos evidentes.
- Utilizar la máquina si el nivel de algún relleno de funcionamiento está bajo.
- Reparar el motor sin autorización - con la excepción de recambios regulares de líquidos de funcionamiento y filtros, puede realizar intervenciones en el motor sólo un servicio de Cummins, incluido componentes periféricos del motor - alternador, termostato, el sistema eléctrico del motor.
- Manipular con la palanca de la válvula de calefacción durante la marcha.
- aumentar y bajar rápidamente las revoluciones del motor, porque se podría dañar el motor.
- utilizar el freno de emergencia para apagar el motor durante el funcionamiento normal de la máquina.
- Utilizar la máquina en entornos con riesgo de explosión (ATEX) y en espacios subterráneos.
- utilizar la máquina después de usar bebidas alcohólicas y estupefacientes.
- utilizar la máquina, cuando con su funcionamiento esté amenazado su estado técnico, la seguridad (la vida, la salud) de las personas, objetos y cosas, eventualmente la circulación vehicular y su fluidez.
- poner en marcha y utilizar la máquina, si se encuentran en el peligro de su alcance otras personas- con la excepción de la enseñanza del conductor con el instructor.
- poner en marcha y utilizar la máquina si alguno de los equipos de seguridad se encuentra desmontado o dañado (freno de emergencia, candados hidráulicos, etc.).
- desplazarse y apisonar en tales declinaciones, que podrían ser causa de una pérdida de estabilidad de la máquina (volteo) La estabilidad estática disminuye por los efectos dinámicos de la marcha.
- desplazarse y apisonar en tales declinaciones de las pendientes, en los cuales se podría originar el peligro de un desprendimiento de tierra con la máquina o una pérdida de la adhesión y un deslizamiento incontrolable.
- manejar la máquina de otra manera que la descrita en el manual para conductores.
- desplazarse y apisonar con una vibración según la resistencia del suelo en tal distancia desde el borde de la pendiente, excavaciones que se produzca el peligro de un corrimiento del suelo o un desprendimiento del borde con la máquina.
- desplazarse y apisonar con una vibración en tal distancia desde las paredes, cortes y pendientes que se presente el peligro de su desprendimiento y cubrimiento de la máquina.
- Marcha con vibración sobre una superficie dura (congelada, de hormigón, demasiado compacta) o sobre una base de roca. Existe el peligro de producir daños a la máquina.
- apisonar en tal distancia desde los edificios, objetos y equipos en la cual podría originarse el peligro de dano a los mismos mediante la transferencia de vibraciones.
- desplazar y transportar personas en la máquina.
- trabajar con la máquina, si el puesto del conductor no está sujetado debidamente.
- trabajar con la máquina, si el capot permanece levantado.
- trabajar en la máquina, si en el peligro de su alcance se encuentran otras máquinas o medios de transporte con la excepción de los que trabajan en conjunto con la máquina.
- trabajar con la máquina en un sitio, que no se puede ver desde el puesto del conductor y donde puede existir un peligro para las personas o propiedades, a menos que la seguridad del trabajo esté asegurada de otra manera, por ejemplo, mediante una señalización por una persona debidamente instruida.
- trabajar con la máquina en una zona de protección de la red eléctrica y de estaciones de transformación.
- pasar por encima de cables eléctricos, en caso que los mismos no dispongan de una protección adecuada contra el dano mecánico..
- trabajar con la máquina con la visibilidad disminuida y en la noche, en caso, que el espacio de trabajo de la máquina y el lugar del trabajo no disponen de una iluminación suficiente.
- abandonar el puesto del conductor de la máquina estando la misma en marcha.
- subir y bajar estando la máquina en marcha, bajar saltando de la máquina.
- permanecer sentado durante la marcha sobre la reja o partes exteriores de la máquina.
- abandonar la máquina sin asegurarla - alejarse de la máquina sin asegurarla contra un uso no autorizado.
- poner fuera del funcionamiento los sistemas de seguridad, de protección y cambiar los parámetros de los mismos.
- utilizar una máquina que presenta un escape del aceite, combustible, líquido de refrigeración y otros rellenos.
- poner en marcha el motor de una manera diferente que la indicada en el Manual para conductores.
- colocar en el puesto del conductor otras cosas además de objetos personales (por ejemplo instrumentos, herramientas).
- depositar sobre la máquina materiales y otros objetos.
- eliminar impurezas de la máquina estando la misma en marcha.
- realizar el mantenimiento, limpieza y reparaciones en tal caso, que la máquina no esté asegurada contra un movimiento espontáneo y un arranque accidental y si no se puede excluir el contacto del operario con las partes móviles de la máquina.
- tocar las partes de la máquina en movimiento con el cuerpo o con objetos y herramientas sostenidos en la mano.
- fumar y manipular con el fuego abierto durante el control y bombeo del combustible, recambio, relleno de aceites, lubricación de la máquina y durante el control del acumulador y el relleno del acumulador.
- transportar en la máquina (en el espacio de motor o la cabina) trapos impregnados de sustancias inflamables y líquidos inflamables en recipientes destapados.
- Dejar el motor en marcha en espacios cerrados sin ventilación. Los gases de escape son peligrosos para la vida.
- Poner la máquina en marcha con las puertas abiertas.
- Realizar cualquier reparación de la máquina sin el consentimiento del productor.
- Poner la máquina en marcha sin tener abrochado el cinturón de seguridad.
- Cambiar de lugar los conductores eléctricos.
- Utilizar repuestos que no sean los originales.
- Alterar de cualquier manera las unidades eléctricas y electrónicas.



**Una violación de estas reglas puede influenciar la evaluación de una eventual reclamación y la vigencia de la garantía de la máquina.**

## 2.3. Conservación y almacenaje de la máquina

### 2.3.1. Conservación de corto plazo y almacenaje durante el tiempo de 1 ÷ 2 meses

Lave y limpie cuidadosamente toda la máquina. Antes de alistar la máquina para la conservación y el almacenaje, caliente el motor en marcha a la temperatura de funcionamiento. Coloque la máquina en una superficie fija y recta en un lugar seguro, donde no haya peligro de una avería de la máquina por un desastre natural (inundaciones, deslaves, el peligro de un incendio etc.).

#### A continuación:

- repare lugares con pintura danada.
- lubrique todos los lugares de engrase, guías de cables, articulaciones de manipuladores etc.
- verifique, si todos los rellenos de agua están vacíos.
- verifique, si el líquido de refrigeración tiene propiedades anticongelantes requeridas.
- verifique el estado de carga de los acumuladores, eventualmente realice una recarga de los mismos.
- aplique grasa de conservación sobre superficies cromadas del émbolo.
- recomendamos a proteger la máquina contra la corrosión rociando el medio de conservación (aplicando mediante el rociado), especialmente en lugares con el peligro del desarrollo de la corrosión.

La máquina protegida de esta manera no necesita ninguna preparación especial para iniciar nuevamente el siguiente funcionamiento.

### 2.3.2. Conservación y almacenaje de la máquina durante el tiempo mayor de 2 meses

Para dejar la máquina sin funcionamiento por un tiempo mayor están vigentes los mismos reglamentos como en el caso de la conservación a corto plazo.

Además recomendamos:

- desmonte los acumuladores, verifique su estado y guárdelos en una habitación fría y seca (recargue regularmente los acumuladores).
- calce el marco del rodete de tal manera que el sistema de amortiguación tenga una flexión mínima.
- proteja los elementos de caucho con un recubrimiento de un medio de conservación especial.
- llene los neumáticos a la presión prescrita y protéjalos de los efectos de la radiación solar.
- las superficies cromadas de los émbolos cubra con una grasa de conservación.
- conserve la máquina rociando con un medio especial, especialmente en lugares de un posible desarrollo de la corrosión.
- la succión y el escape del motor pegue con una lámina PE doble y fije cuidadosamente con una cinta scotch.
- faros, retrovisores exteriores y otros elementos de la electroinstalación exterior proteja rociando con un medio especial y cubriendo con una lámina PE.
- conserve el motor según las instrucciones del fabricante - senale visiblemente que el motor está conservado.



#### **! ATENCION !**

**Después de 6 meses recomendamos revisar el estado de la conservación y eventualmente renovarla.**

**No arranque nunca el motor durante el almacenaje!**

**En caso de almacenar el motor en las condiciones de campo revise, si el lugar no está expuesto al peligro de inundaciones en consecuencia de desbordamientos o si no haya otro tipo del peligro en esa región (la posibilidad de un deslave etc.)!**



**Antes de un nuevo inicio del funcionamiento de la máquina quite los medios de conservación mediante un chorro de agua caliente de alta presión con aditivos de desengrasantes corrientes respetando el manual de uso y las reglas ecológicas.**

**La deconservación y el lavado de la máquina realice en lugares con depósitos colectores para recoger el agua del enjuague y medios de conservación.**

**Tablero de aparatos de control y panel de mando**

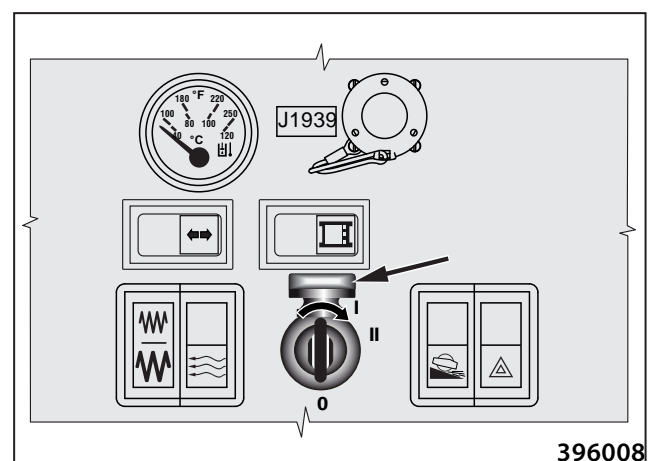
- 1 - Caja de empalme
- 2 - Manipulador del rodado
- 3 - No disponible
- 4 - No disponible
- 5 - Conector de la vibración
- 6 - No disponible
- 7 - No disponible
- 8 - Conmutador de velocidad de trabajo / de transporte
- 9 - Botón del freno de emergencia
- 10 - Interruptor selector de revoluciones del motor
- 11 - Power View Display
- 12 - Termómetro del aceite hidráulico
- 13 - Enchufe ECM del motor
- 14 - Conectores
- 15 - Luces de control
- 16 - Fusibles

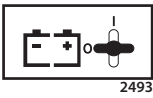
**Caja de empalme (1)**

En la posición "0" se encuentran conectadas las luces, el levantamiento de la cabina y capot y la climatización. En la posición "I" se encuentran conectados los aparatos. La posición "II" sirve para el arranque de la máquina.

**Nota**

La llave de la caja de empalme sirve para la puerta de la cabina, puerta de servicio debajo de la cabina y cajón para herramientas.





Desconector del acumulador



3351

¡ Después de terminar la marcha desconecte el acumulador mediante un desconector!

Desconecte el desconector de la batería después de transcurrir 30 sec después de sacar la llave de la caja de empalme.

Es necesario mantener el límite de tiempo para archivar los datos del motor ECM.

¡ Apague siempre el desconector durante el lavado de la máquina!



202N048T

<b>AVISOS DE FALLO</b>	
<b>AVISO DE FALLO</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>
Display indica <b>"WAIT TO START PREHEATING"</b>	ECU está enviando un aviso "Esperar el encendido". De manera estándar, los productores de los motores recomiendan no encender el motor, mientras ECU está emitiendo este aviso. Apenas ECU interrumpe la emisión de este aviso, la vista preliminar mencionada desaparecerá del Power View.
Display indica <b>"CANBUS FAILURE"</b>	Power View no ha obtenido por lo menos 30 segundos ningunos datos válidos de la barra colectora de datos J1939 CAN.
Display indica <b>"TIMEOUT ECU NOT RESPONDING"</b>	Power View ha enviado hacia ECU el requerimiento de informaciones de los códigos de fallos almacenados (DM2), y ECU no ha respondido el requerimiento. Este aviso en el programa Power View señala que ECU no puede dar soporte a la función de códigos de fallos almacenados (DM2) E a través de J1939.
Display indica <b>"NO STORED CODES"</b>	Power View ha enviado hacia ECU el requerimiento de informaciones de los códigos de fallos almacenados (DM2), y ECU ha contestado. El número de códigos almacenados es nulo.
Display indica <b>"NO GAGE DATA"</b>	Power View no dispone del registro de medidores conectados a la barra colectora RS485.
En lugar del valor paramétrico se indica <b>"NO DATA"</b>	Power View no ha obtenido ningún dato del parámetro seleccionado en el transcurso de mínimo 5 segundos.
En lugar del valor paramétrico se indica <b>"NOT SUPPORTED"</b>	ECU emite el aviso que no hay soporte para este parámetro.
En lugar del valor paramétrico se indica <b>"DATA ERROR"</b>	ECU está emitiendo el aviso que en este parámetro se encuentra un error de datos. O (sólo en PV101) para la visualización fue seleccionado NIVEL DEL COMBUSTIBLE [FUEL LEVEL], y en el NIVEL DEL COMBUSTIBLE fue ajustada SALIDA ANÁLOGA [ANALOG INPUT], pero a la salida análoga no fue conectado el emisor del combustible Murphy.
Uno de los 4 segmentos SUPERIORES se encuentra vacío	En este segmento no fue seleccionado ningún parámetro para la visualización.
Display se encuentra ilegible o con muy poca claridad o muy oscuro	El ajuste del contraste podría ser muy fuerte o insuficiente. Presione el botón MENU y manténgalo presionado durante aprox.5 segundos. Así reseteará el contraste de LCD a la configuración estándar del productor.

2.7.7. Levantamiento y descenso de la cabina y del capot



Elevar, bajar y mantener la cabina o la plataforma en la posición elevada se puede realizar solo con la cabina o plataforma vacía.



Antes de levantar la cabina del piloto, en el vehículo con ROPS, incline el asiento y los apoya-brazos.

- Desatornille las tuercas de la cabina.

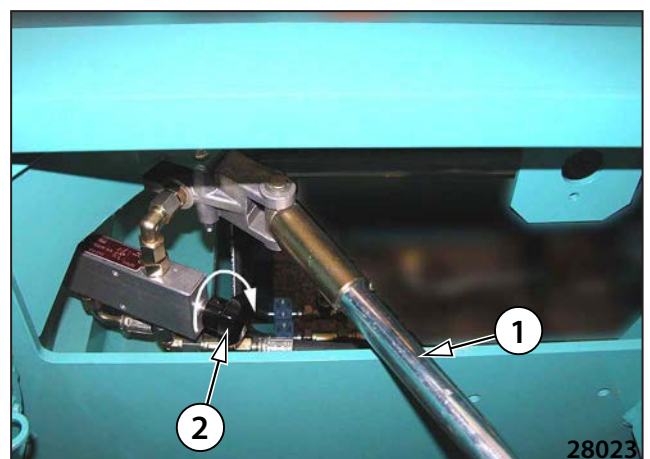


- Abra la cubierta en el lado izquierdo por debajo de la cabina. Saque la palanca de la bomba (1).



**Elevación:**

- Cierre la válvula (2), introduzca la palanca (1) en la bomba y bombeando alce simultáneamente la cabina y el capó.

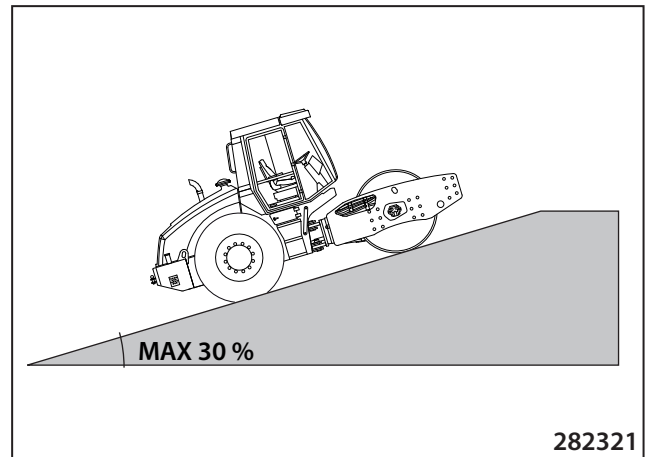


### 2.8.1. Carga de la máquina

- Para colocar la máquina en un medio de transporte es posible utilizar una rampa o una grúa.

#### 2.8.1.1. Carga de la máquina mediante una rampa

- Al cargar la máquina utilizando una rampa hay que respetar todos los reglamentos de seguridad relacionados con la carga de la máquina, vigentes en el lugar de la carga. Ante todo, la rampa debe tener la capacidad de carga correspondiente, una superficie antideslizante y debe estar colocada sobre una base plana. Recomendamos dirigirse según el reglamento BGR 233.
- La inclinación máxima permitida de la rampa es de un 30 %.



**En caso de no respetar los parámetros prescritos de la rampa pueden producirse daños a la máquina.**

**Durante la carga de la máquina debe estar presente otra persona para dar señales al operador de la máquina acerca de la subida a la rampa. Lista de señales manuales encontrará en el capítulo 2.1.6.**



**Preste una mayor atención a la seguridad durante la carga de la máquina. En caso de una manipulación no profesional existe el peligro de lesiones graves o de muerte.**

### 2.9.5. El trabajo del aparato en alturas superiores

El rendimiento del motor se reduce con aumento de la altura al nivel del mar. Esto se debe a que con una presión atmosférica menor existe menos volumen de aire para la aspiración.

El motor producirá humo negro a alturas sobre 1500 m sobre el nivel del mar. Coordine con su centro de servicio para un ajuste de la bomba de inyección para estas condiciones.



**La potencia del motor está influenciada por el ambiente, en el cual trabaja la máquina.**

**La máquina puede ser utilizada hasta la altura máxima sobre el nivel del mar de 3658 m (12000 ft).**

### 2.9.6. Trabajo de la máquina en un ambiente lleno de polvo

En ambientes de mucho polvo, acorte los intervalos de limpieza y cambio de filtros. Acorte también el intervalo para la limpieza del radiador, el sistema hidráulico y los filtros de la cabina.

### 2.9.7. Marcha con vibración sobre materiales compactados y duros

Cuando el aparato trabaja con vibración sobre materiales duros (por ejemplo: pedregales), o gran cantidad de material compacto puede ocurrir que el cursor pierda contacto con el material arado (llamado vibrouder). Esta situación se manifiesta con vibraciones que pasan al marco del aparato y a la cabina. Esto se corrige aumentando la velocidad del aparato o bajando las amplitudes de las vibraciones.

Siempre que sea necesario trabajar en condiciones de aumentada vibración, el responsable del aparato está obligado a ajustar el método de trabajo para evitar daños a la salud del piloto.

#### Nota

Durante la marcha del aparato con vibración sobre otros materiales que no sean los aludidos en "El Manual de Especificaciones", los niveles de emisiones, según la aceleración de las vibraciones, serán distintos – "Emisión del ruido y vibraciones".



**Marcha con vibración sobre una superficie dura (congelada, de hormigón, demasiado compacta) o sobre una base de roca está prohibida. Existe el peligro de producir daños a la máquina.**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

3.2.2. Combustible



Como el combustible para el motor se utiliza el diesel de motor:

- CEN EN 590
- ASTM D 975-88: 2-D

**NOTA**

El instituto encargado de la protección del medio ambiente recomienda utilizar el combustible con un contenido del azufre que no sobrepasa el 0,05 por ciento de peso.



**Durante las temperaturas exteriores bajo 0 °C (32 °F) utilice un diesel de invierno. Durante las temperaturas exteriores bajo los -15 °C (5 °F) es necesario utilizar un diesel especial con aditivos para estos fines („super diesel de motor“).**

**Uso de Biodiesel**

La utilización de la mezcla con el nombre comercial de Biodiesel está básicamente aprobada por el productor del motor para el motor de esta máquina en caso de que Biodiesel cumpla las especificaciones según la norma EN 14214 o ASTM D6751.

Al utilizar Biodiesel en la máquina verifique si el combustible provenga de un proveedor confiable, capaz de suministrar un combustible en conformidad con las normas arriba indicadas.

Verifique siempre donde el proveedor de Biodiesel las condiciones, bajo las cuales es posible utilizarlo.



**¡ En caso de utilizar un Biodiesel que no cumpla las normas arriba indicadas y si el sistema de combustible o el motor se dañó por la causa de la utilización de un Biodiesel incorrecto, no se acepta la garantía del motor!**



**Al utilizar Biodiesel se puede producir una reducción de la potencia hasta en un 12% en dependencia de la mezcla de Biodiesel utilizada. Por esta razón, en ningún caso realice modificaciones o ajustes de la bomba de inyección para aumentar la potencia. Nunca mezcle la solución de combustible usted mismo en el lugar de uso.**

**El punto de turbiedad de Biodiesel sube con la temperatura de los alrededores más baja, lo que provoca una creación de cristales de cera en el combustible y la consecuente obstrucción de los filtros de combustible.**

**Al utilizar Biodiesel hay que reducir los intervalos del recambio del aceite de motor, del filtro de motor y del filtro de combustible.**

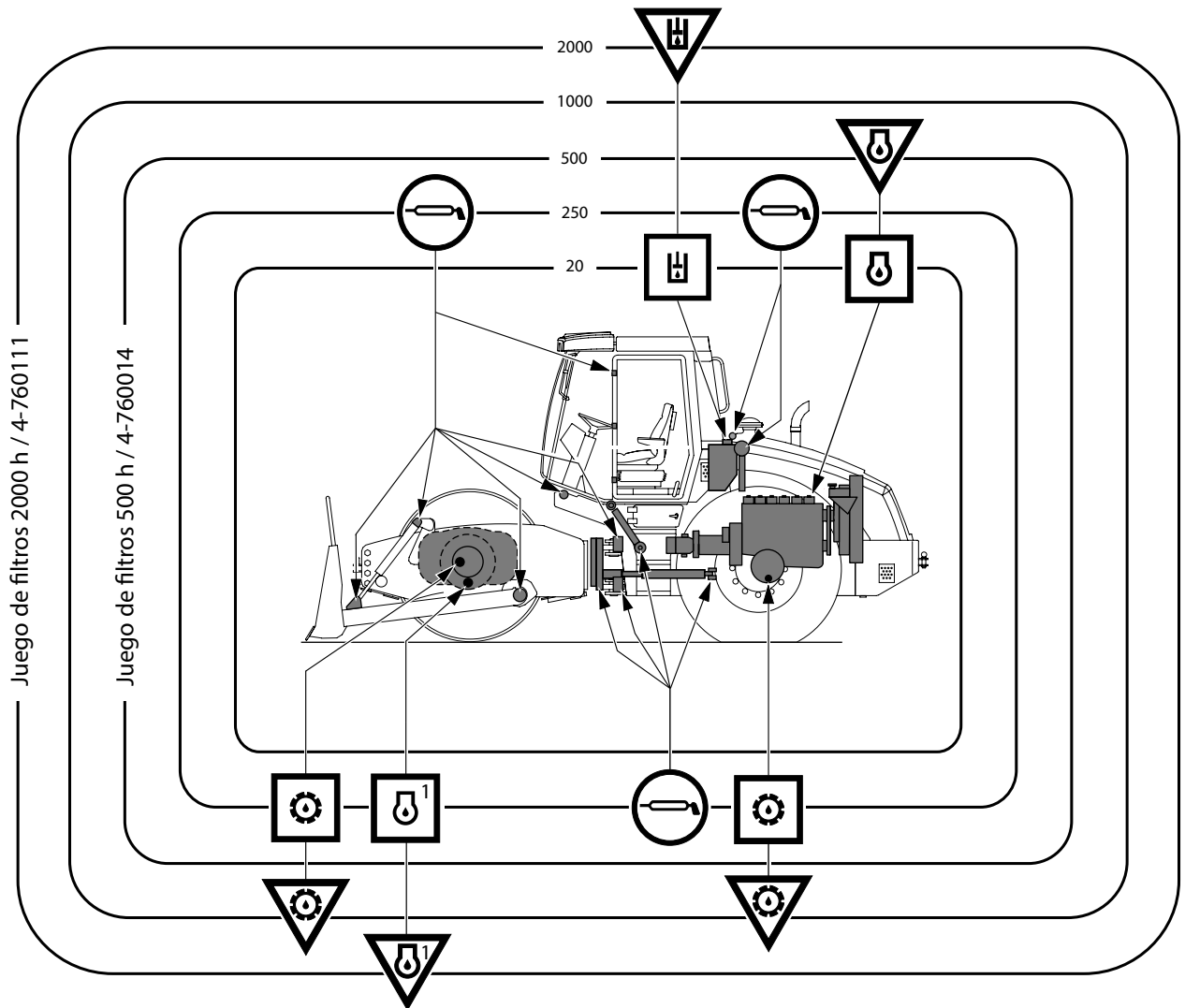
**Al empezar a utilizar Biodiesel, la herrumbre y las suciedades que se formaron en las paredes interiores del tanque de combustible se desprenden por su acción. Las suciedades son arrastradas por el combustible hacia el filtro, donde quedan retenidas, produciendo la necesidad de realizar un cambio del filtro.**

**El Biodiesel posee una mayor capacidad de absorber la humedad de aire produciéndose por esta causa una condensación de la humedad de aire en las paredes interiores del tanque, traendo como consecuencia un mayor contenido de agua en el combustible y la necesidad de una evacuación más frecuente del agua del separador en el filtro de combustible. La posibilidad de que se presente este problema aumenta durante el clima frío.**

**En caso de utilizar Biodiesel durante todo el año, antes de una parada de la máquina mayor de 3 meses es necesario limpiar el sistema de combustible con el motor en marcha con diesel fuel durante el tiempo mínimo de 30 minutos. A continuación hay que evacuar el tanque de combustible, limpiarlo y llenarlo con diesel fuel o bien minimizar la generación de la humedad y limitar el crecimiento microbiológico en el interior del tanque. Consulte estas medidas con el proveedor de combustible.**

# PLAN DE LUBRICACIÓN Y DE SERVICIO - ACE Pro

□	CONTROL
○	LUBRICACIÓN
▽	RECAMBIO



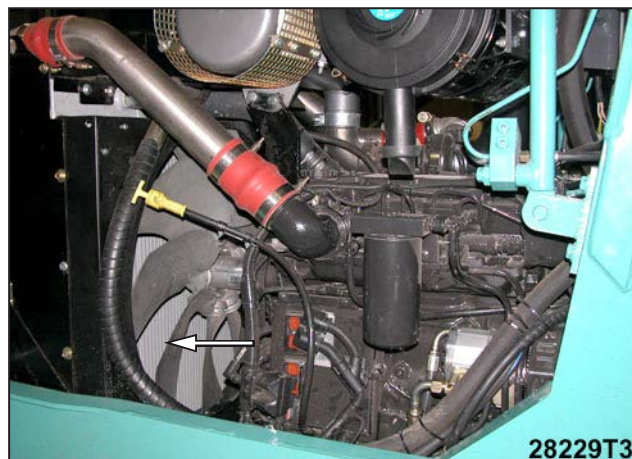
	Aceite de motor:	<b>SAE 15W/40</b>	<b>API CI-4</b>
	Aceite de motor:	<b>SAE 10W/40</b>	<b>API CI-4</b>
	Aceite hidráulico:	<b>ISO VG 68</b>	<b>ISO 6743/HV</b>
	Lubricante:	<b>ISO 6743/9</b>	<b>CCEB 2</b>
	Aceite de transmisión:	<b>SAE 80W/90; SAE 80W/140</b>	<b>API GL-5</b>

1 vale para los rodillos con el sistema ACE Pro

ACE24es

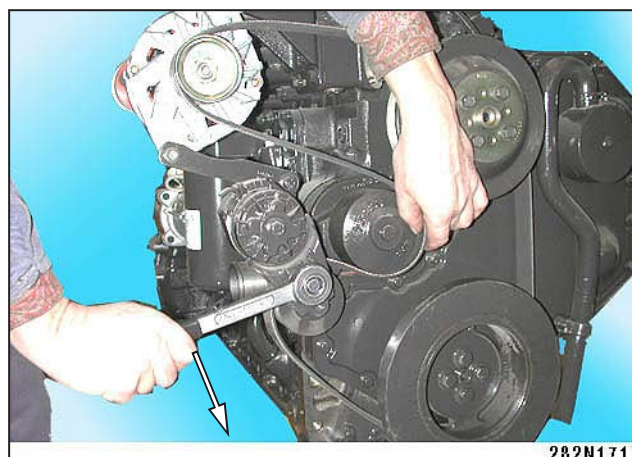
**3.6.10. Control del estado del ventilador y de la correa del motor**

- Realice un control visual del ventilador. Realice su recambio en caso de que esté dañado (por ejemplo, partes del material faltantes, grietas, cambios de forma etc.).



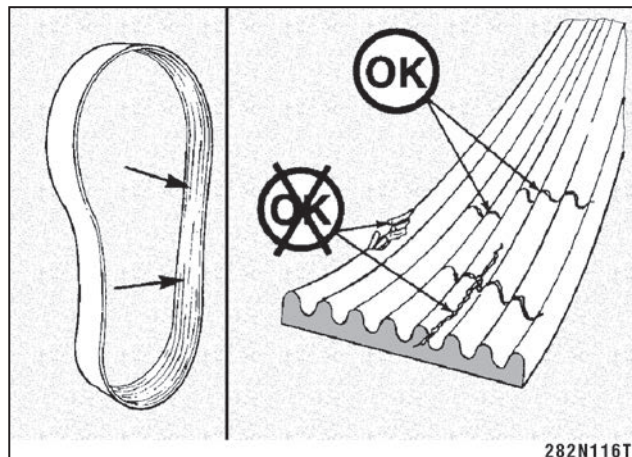
28229T3

- Con una palanca incline la polea tensora y retire la correa.



282N171T

- Realice un control visual de la correa, observe sus averías. Rasgados en sentido vertical hacia el ancho de la correa no tienen importancia. En caso de que aparezcan rasgados longitudinales o los extremos de la correa se encuentren deshilachados, eventualmente partes del material arrancadas, hay que realizar su recambio.

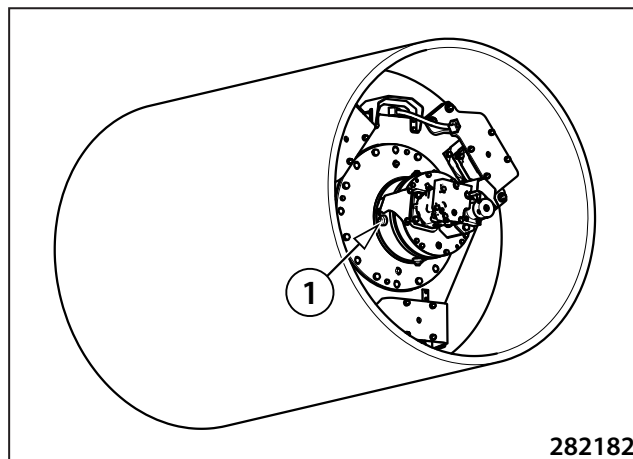


282N116T

### 3.6.17. Control del aceite ACE Pro

#### El lado izquierdo

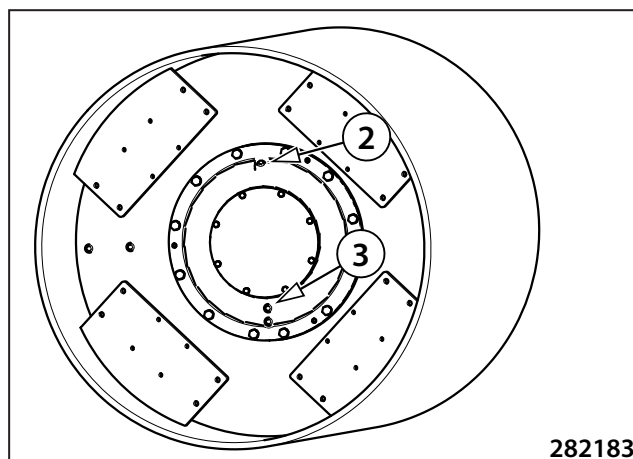
- Destornille el tapón (1) y controle el nivel del aceite.
- El nivel tiene que alcanzar hasta el orificio de control o salir poco a poco.



282182

#### El lado derecho

- Mueva la máquina de tal manera que el tapón (2) se encuentre en la posición más alta.
- Destornille el tapón (3) y controle el nivel del aceite.
- El nivel tiene que alcanzar hasta el orificio de control o salir poco a poco.



282183

- En caso de ser necesario complete el aceite.



**Controle el aceite después de que su enfriamiento.**



**Para complementar utilice siempre el mismo tipo de aceite.**



**Impida la infiltración del aceite al suelo.**

### 3.6.23. Reemplazo de filtros de la ventilación de la cabina y de la calefacción

#### Cabina

- Desmonte la rejilla protectora.



- Reemplace los filtros.

---

#### Materia filtrante

Número de pedido: 4-613780

---



#### Calefacción:

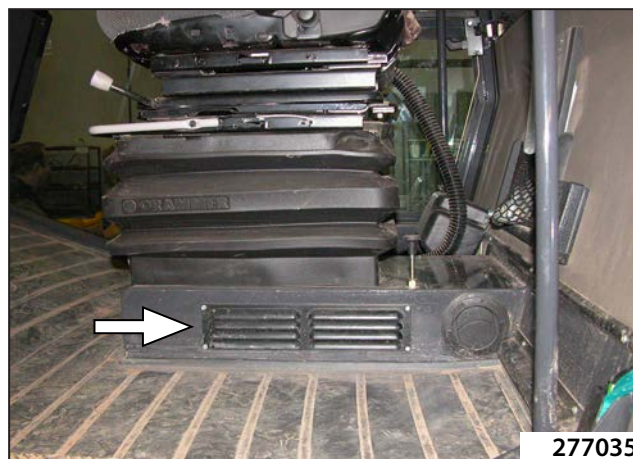
- Desmonte la rejilla protectora en ambos lados.
- Reemplace los filtros.

---

#### Materia filtrante

Número de pedido: 4-612044

---

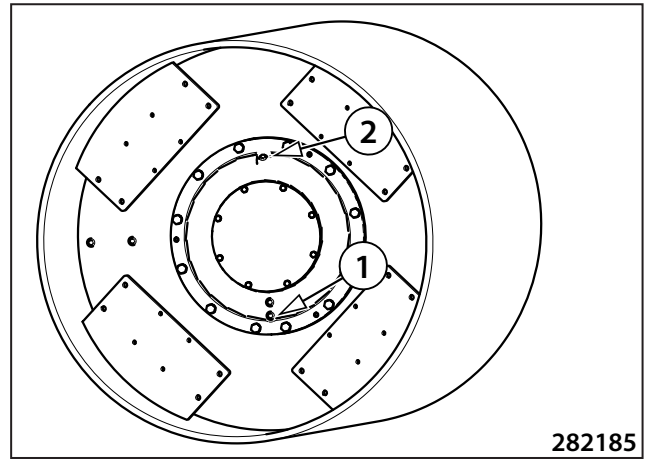


### 3.6.33. Recambio del aceite ACE Pro

#### Procedimiento de desinflado

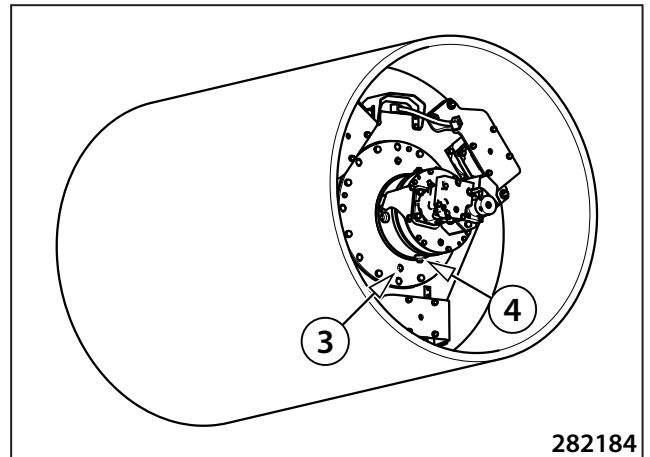
##### El lado derecho

- Movilice la máquina de tal manera que el tapón (2) se encuentre en la posición más alta.
- Desmonte el tapón (1) de salida.
- Deje salir el aceite al recipiente preparado.



##### El lado izquierdo

- Desmonte el tapón (3), (4) de salida.
- Deje salir el aceite al recipiente preparado - la cantidad total del aceite saliente es de aprox. 25,5l (6,74 gal US).
- Vuelva a colocar los tapones (1), (3) y (4), cambie las empaquetaduras averiadas de los tapones.
- Reemplace los filtros; ver el cap. 3.6.21. Reemplazo de filtros ACE Pro.



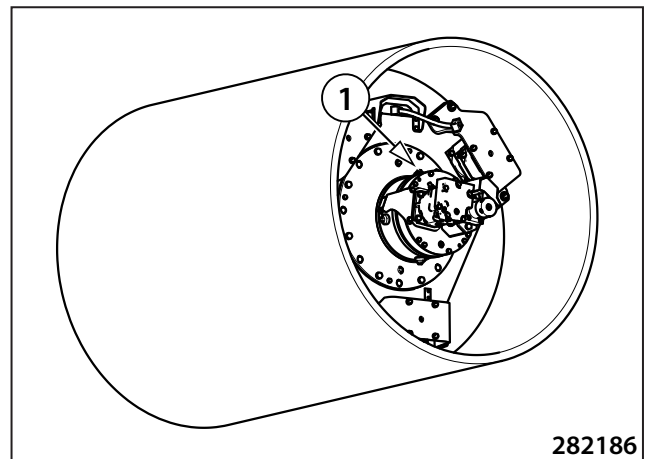
#### Procedimiento de llenado

##### El lado izquierdo

- Desmonte el tapón (1). Llène con 5l (1,32 gal US) del aceite.

##### El lado derecho

- Desmonte el tapón (2). Llène con la cantidad restante del relleno.
- Ponga la máquina en marcha y luego de recorrer unos pocos metros revise el nivel del aceite.



**Realice el recambio del aceite cuando el mismo se encuentra caliente, preferiblemente después de terminar el funcionamiento de la máquina.**

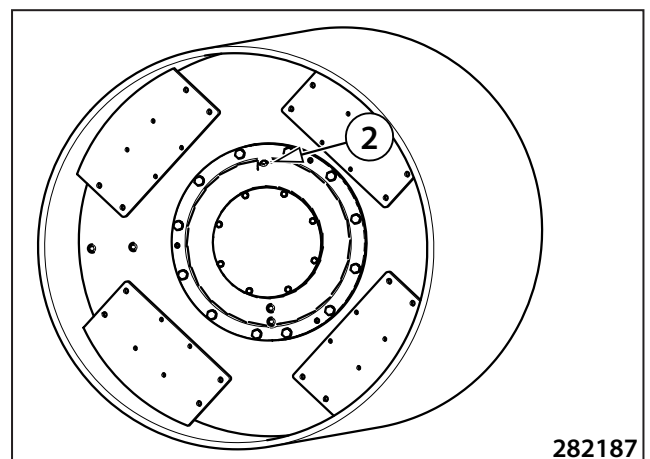
**Deje enfriar el aceite evacuado debajo de los 50 °C (122 °F).**



**Para complementar utilice siempre el mismo tipo de aceite.**



**Impida la infiltración del aceite al suelo.**



**El mantenimiento según la necesidad**

**3.6.39. Limpieza del separador del agua en el filtro de combustible**

- La luz de control amarilla senaliza.
- Si se enciende, hay agua en el separador del filtro del combustible.
- De unas cuatro vueltas a la válvula del separador en el sentido. Deje salir el combustible tanto tiempo hasta que el chorro esté limpio.



**No realice la eliminación del líquido del separador con el motor en marcha!**



**Recoja el combustible saliente con el sedimento en un recipiente adecuado!**

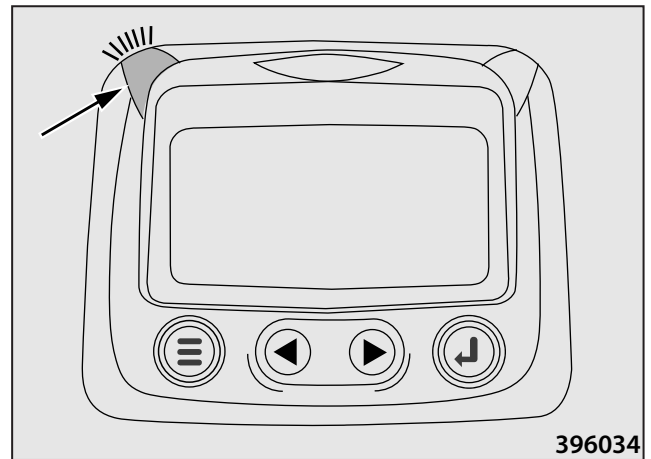
- En caso de dejar salir más que 60 cm<sup>3</sup> del combustible, realice el relleno del mismo al filtro del combustible. Afloje el tornillo de desaireamiento en el filtro (1) del combustible. Bombee el combustible mediante una bomba (2) aportadora hasta que salga limpio, sin burbujas de aire.



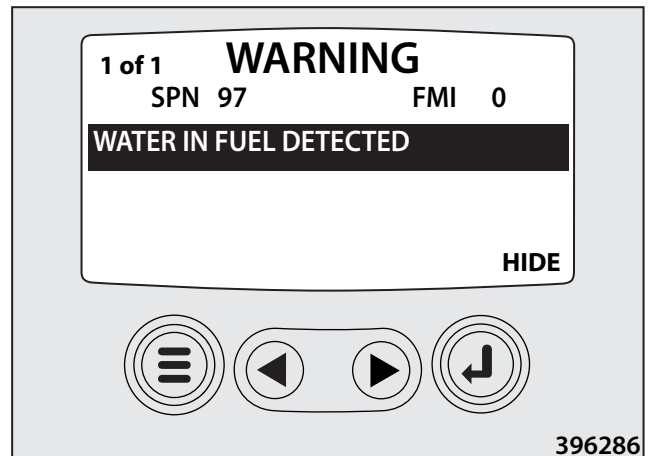
**No fume y no manipule con el fuego!  
No realice el desaireamiento en el motor caliente, el combustible puede entrar en la tubería de escape caliente y provocar un incendio!**



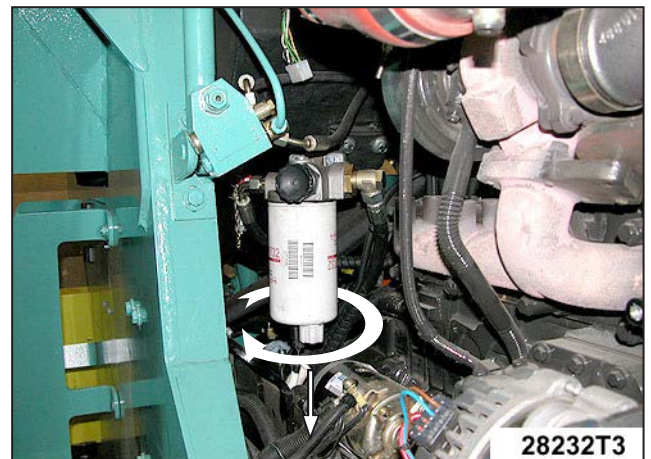
**Recoja el combustible safiente!**



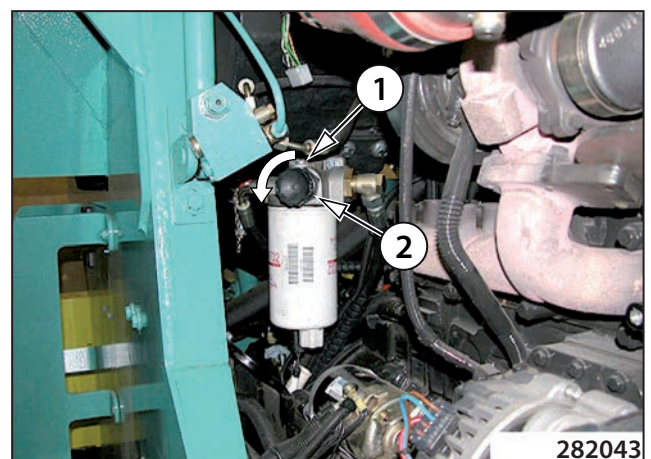
396034



396286



28232T3



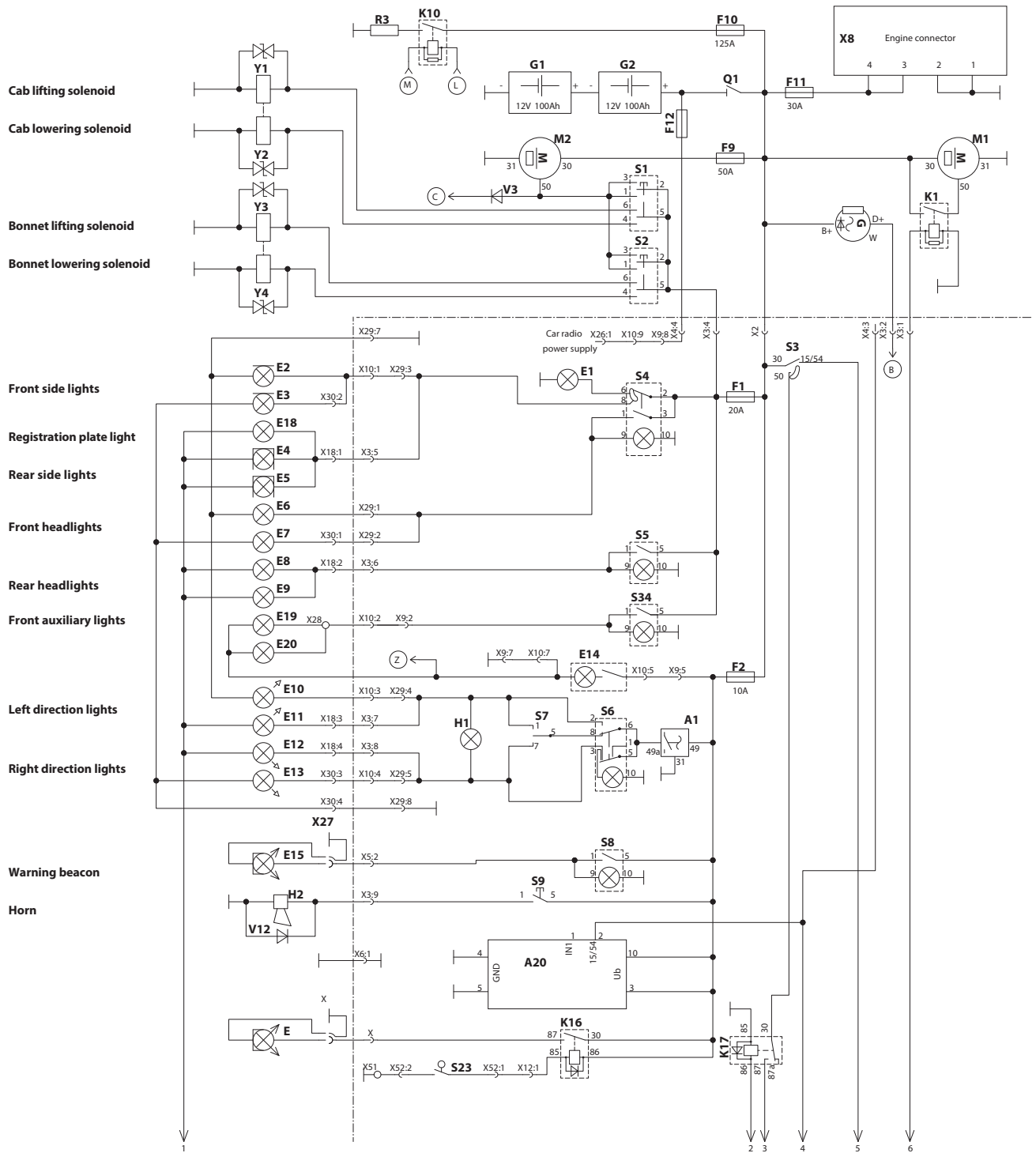
282043

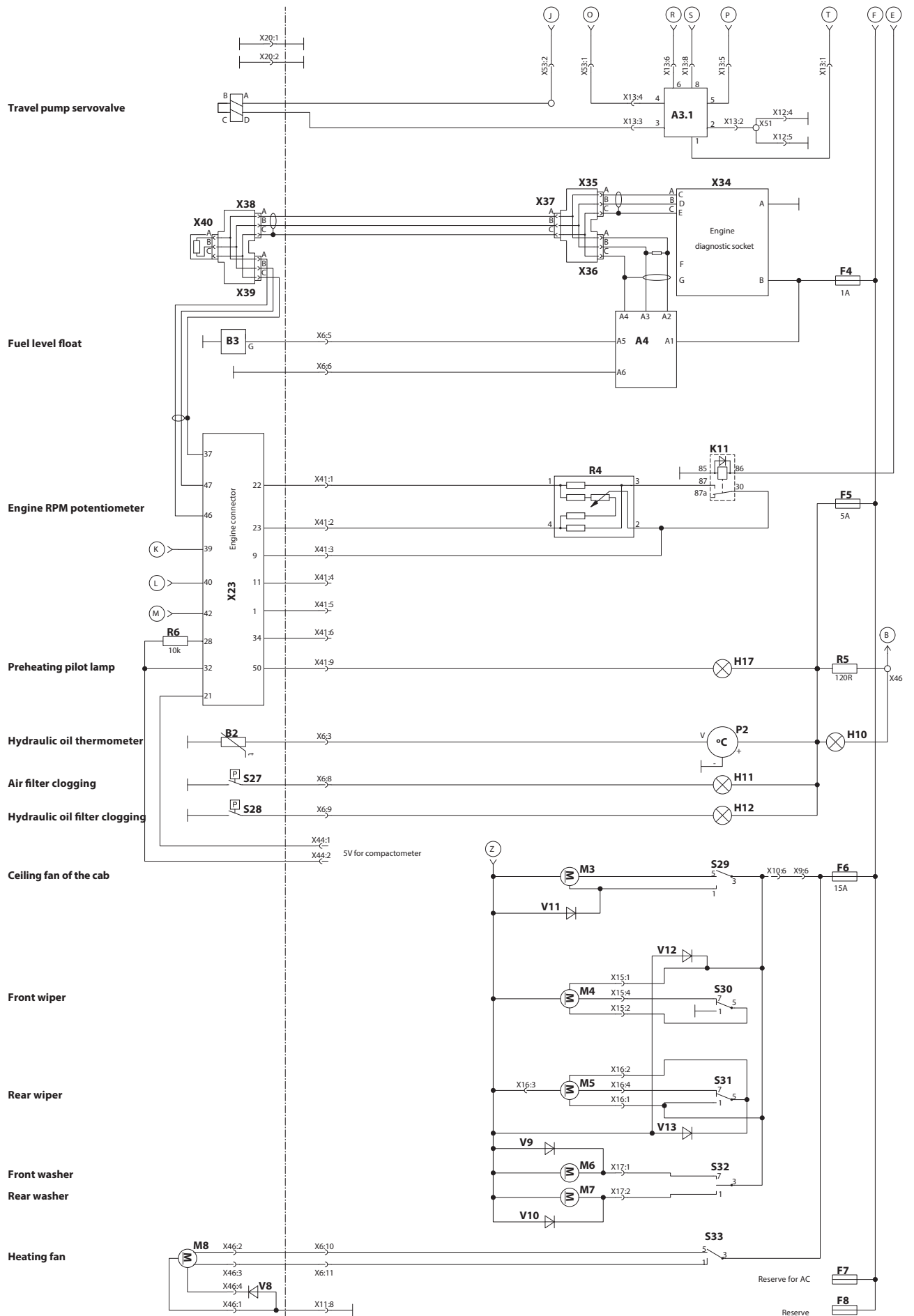


La fallas se producen en su mayoría por un manejo incorrecto de la máquina. Por eso, en caso de cualquier falla, vuelva a leer las instrucciones indicadas en el manual de manejo y mantenimiento de la máquina y del motor. Si no están en capacidad de determinar la causa de la falla, diríjase al servicio del dealer autorizado o al productor.

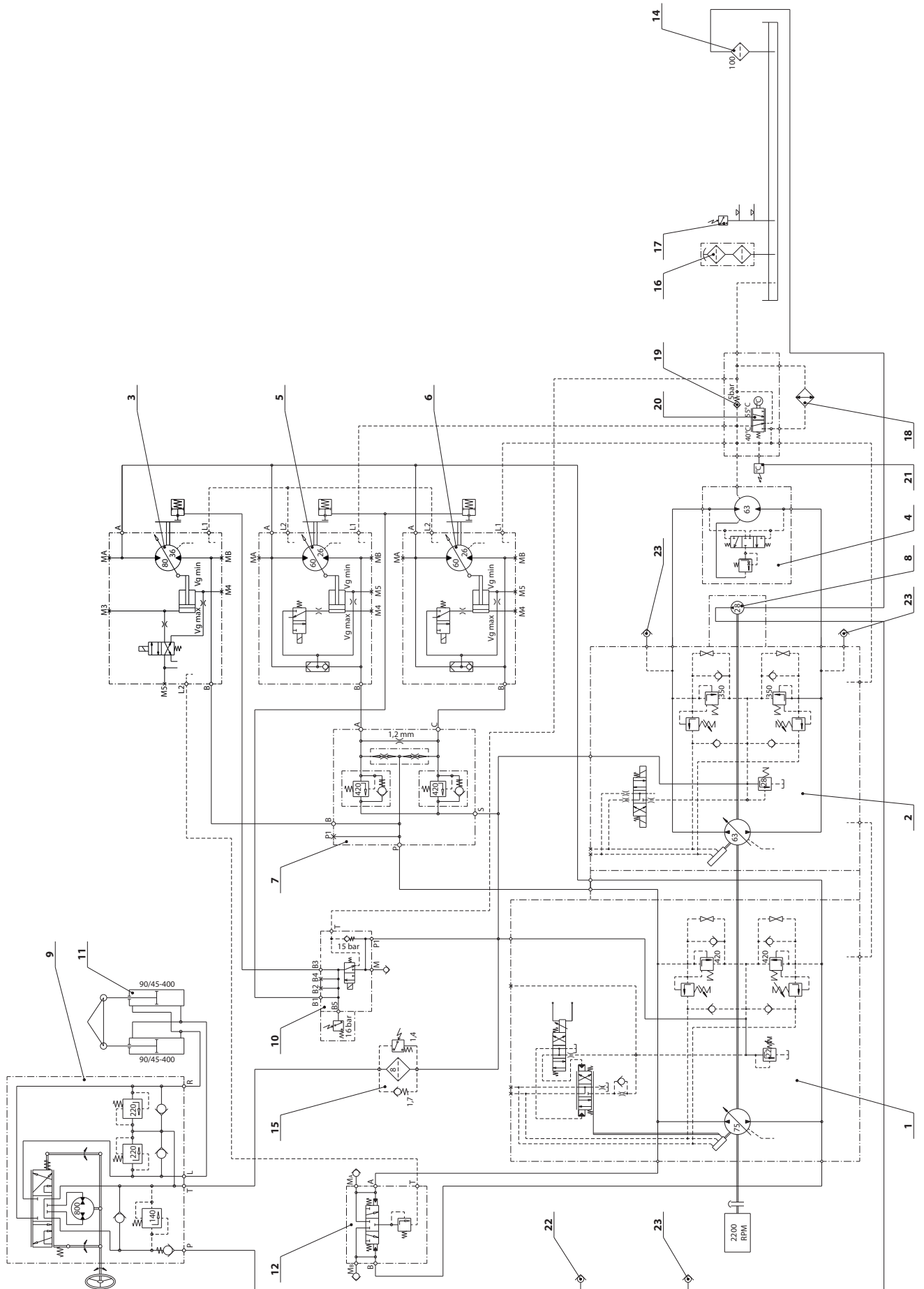


La investigación de las fallas del sistema hidráulico y de las instalaciones eléctricas requiere conocimientos en el campo de hidráulica y electricidad, por eso la eliminación de fallas la encargue a un servicio del dealer autorizado o del productor.





40310A\_3en



107822

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL